



# STATI GENERALI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE

VENEZIA - PADOVA  
25 - 27 OTTOBRE 2018



ASSOCIAZIONE ITALIANA  
PER IL PATRIMONIO  
ARCHEOLOGICO INDUSTRIALE

## MAIN PARTNERS



UNIVERSITÀ  
DEGLI STUDI  
DI PADOVA

*SGA* Dipartimento di Scienze  
Storiche, Geografiche e  
dell'Antichità - DiSSGeA



MASTER IN CONSERVAZIONE,  
GESTIONE E VALORIZZAZIONE  
DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE



Città di Piazzola  
sul Brenta



Camera di Commercio  
Padova



Padova Promex  
PROMOTION & INTERNATIONALIZATION

AZIENDA SPECIALE  
Camera di Commercio Padova



Interreg  
CENTRAL EUROPE

InduCult2.0



European Union  
European Regional  
Development Fund



CNR

Consiglio Nazionale  
delle Ricerche



ISMAR

Istituto di Scienze Marine



THETIS

knowledge  
for a better  
environment



Centro Studi Arsenale

## SEGRETERIA ORGANIZZATIVA / ORGANISATION OFFICE

Silvia FERRETTO  
+39 3401737144

Adriana MARTÍN GARCÍA  
+39 3245315098

patrimonioindustriale2018@gmail.com  
www.dissgea.unipd.it

# CONSIGLIO DIRETTIVO AIPAI

ASSOCIAZIONE ITALIANA PER IL PATRIMONIO ARCHEOLOGICO INDUSTRIALE

Presidente: Giovanni Luigi FONTANA

Francesco ANTONIOL  
Alessandra BRIGNOLA  
Giorgetta BONFIGLIO DOSIO  
Massimo BOTTINI  
Enrico CHIRIGU  
Renato COVINO  
Edoardo CURRÀ  
Sara DE MAESTRI  
Rossella DEL PRETE  
Angelo DESOLE  
Jacopo IBELLO

Carolina LUSSANA  
Francesco MANCUSO  
Rossella MASPOLI  
Claudio MENICHELLI  
Luca MOCARELLI  
Antonio MONTE  
Cristina NATOLI  
Massimo PREITE  
Manuel RAMELLO  
Meri VALENTI  
Augusto VITALE

## COMITATO SCIENTIFICO

STATI GENERALI DEL PATRIMONIO INDUSTRIALE

Presidente: Giovanni Luigi FONTANA - AIPAI, TPTI

Giorgetta BONFIGLIO DOSIO - AIPAI  
Massimo BOTTINI - AIPAI  
Andrea CARACAUSI - AIPAI  
Ana CARDOSO DE MATOS - TPTI  
Renato COVINO - AIPAI  
Edoardo CURRÀ - AIPAI  
Sara DE MAESTRI - AIPAI  
Angelo DESOLE - AIPAI  
Jacopo IBELLO - AIPAI  
Carolina LUSSANA - AIPAI

Francesco MANCUSO - AIPAI  
Rossella MASPOLI - AIPAI  
Claudio MENICHELLI - AIPAI  
Antonio MONTE - AIPAI  
Cristina NATOLI - AIPAI  
Valérie NÈGRE - TPTI  
Massimo PREITE - AIPAI  
Manuel RAMELLO - AIPAI  
Augusto VITALE - AIPAI

## SEGRETERIA AIPAI / AIPAI SECRETARY

Angelica DAL POZZO  
info@patrimonioindustriale.it  
www.aipaipatrimonioindustriale.com

# PRESENTAZIONE

Il recupero dell'*industrial heritage* è diventato una delle leve strategiche per il rilancio culturale di città e territori e per nuovi programmi di rigenerazione urbana, dimostrando come pratiche orientate all'innovazione permettano di dare adeguata valorizzazione ai beni della civiltà industriale e di restituirli al pubblico come patrimonio culturale collettivo. Molti recenti progetti e realizzazioni rafforzano la percezione delle nuove sfide che devono fronteggiare coloro che si occupano di patrimonio industriale. Oggi, infatti, non è più sufficiente la pur sacrosanta difesa della memoria storica e dei sistemi di valori relazionati alla comunità locale: non solo la straordinaria varietà e complessità del patrimonio industriale, la sua enorme estensione a tutte le latitudini, ma anche e soprattutto i rapidissimi cambiamenti culturali, economici e sociali in atto nelle diverse aree del mondo impongono oramai l'elaborazione di strategie e politiche di conservazione, riuso e valorizzazione sempre più innovative e diversificate.

L'Associazione Italiana per il Patrimonio Archeologico Industriale – AIPA, superato il tornante della sua ventennale attività per la conoscenza, la conservazione e la valorizzazione del patrimonio industriale, registra con soddisfazione l'apertura di una nuova fase negli approcci e nelle realizzazioni in questo specifico settore e, nell'anno del patrimonio culturale europeo, promuove un'iniziativa di riflessione e confronto organizzando i primi Stati Generali del Patrimonio Industriale.

Si discuterà delle inedite sfide, ma anche dei nuovi e stimolanti spazi per la creatività e la progettualità nella salvaguardia e valorizzazione dei beni della civiltà industriale che si stanno aprendo all'interno di processi di sviluppo sostenibile, capaci di mobilitare tutte le risorse e tutti i soggetti presenti nel territorio.

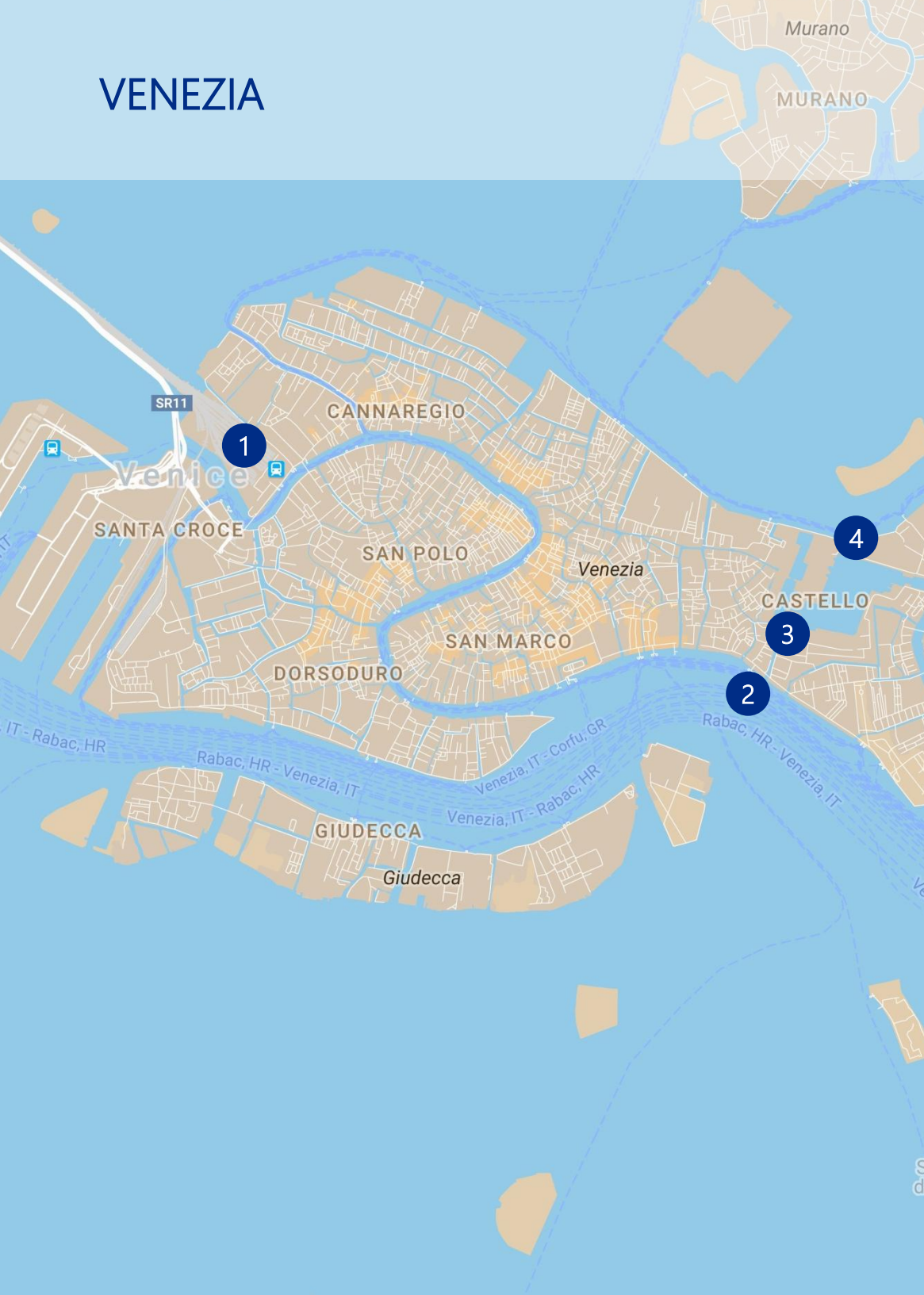
*The recovery of the industrial heritage has become one of the strategic levers for the cultural revitalization of cities and areas and for new urban regeneration programmes, showing how innovation-driven practices have led to an adequate development of the assets of the industrial civilization and their return to the public as a part of collective culture. Many recent projects and achievements reinforce the perception of the new challenges faced by industrial heritage operators. Nowadays in fact, the unimpeachable defence of historic memory and value systems in local communities is no longer enough. The extraordinary variety and complexity of the industrial heritage, its enormous extension at all latitudes, but also and above all the very rapid cultural, economic and social changes taking place in the various areas of the world now require the development and adoption of increasingly more innovative and diversified strategies and conservation, reuse and enhancement policies.*

*The Italian Association for the Industrial Archaeological Heritage - AIPAI, after a period of over twenty years during which it has promoted the knowledge, conservation and enhancement of the industrial heritage, is pleased to be able to witness the start of a new phase in the approach to and as regards achievements in this specific sector and, as part of the celebrations for the European Year of Cultural Heritage, is promoting an initiative focused on reflection and comparison by organising the first General States of the Industrial Heritage.*

*At the centre of discussions will be a series of unprecedented challenges, but also the new and stimulating areas of creativity and planning being set up to safeguard and communicate the assets of the industrial civilization within sustainable development processes capable of mobilizing all the resources and all stakeholders in the area.*



# VENEZIA



Murano

MURANO

SR11

1

Venice

SANTA CROCE

CANNAREGIO

SAN POLO

Venezia

4

CASTELLO

3

SAN MARCO

2

DORSODURO

IT - Rabac, HR

Rabac, HR - Venezia, IT

Venezia, IT - Corfu, GR

Rabac, HR - Venezia, IT

GIUDECCA

Giudecca

S  
d

- 1 Stazione FFSS / Railway Station: Venezia Santa Lucia  
Fermata / stop vaporetto: Ferrovia  
Linee / Lines: 1, 4.1, 4.2
- 2 Fermata / stop vaporetto: Arsenale  
Linee / Lines: 1, 4.1, 4.2
- 3 Arsenale di Venezia
- 4 Thetis Spa  
CNR - Istituto di Scienze Marine

### **Come arrivare a Venezia / Getting to Venice**

[trenitalia.com](http://trenitalia.com)

[italotreno.it](http://italotreno.it)

[veneziaunica.it](http://veneziaunica.it)

[veniceairport.it](http://veniceairport.it)

Autostrada / Highway: A4 da Trieste - Torino, A27 da Belluno, A13 da Bologna

### **Parking**

ASM Venezia Piazzale Roma Garage

Parking Sant'Andrea

Venezia Tronchetto Parking

Venezia Garage San Marco

Fusina Park Terminal

### **Mezzi pubblici / Public transport**

[atvo.it](http://atvo.it)

[actv.avmspa.it](http://actv.avmspa.it)

### **Alloggio / Accommodation**

[booking.com/city/it/venice.it](http://booking.com/city/it/venice.it)

[airbnb.it](http://airbnb.it)

- 09:00 **Arsenale di Venezia**  
Registrazione  
Visita guidata all'Arsenale
- 10:00 **Biblioteca "Dante Alighieri" - Marina Militare**  
Saluti delle Autorità  
**Apertura del Congresso**  
G.L. Fontana - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI PADOVA, AIPAI  
*Presentazione Stati Generali del Patrimonio Industriale*  
**Interventi**  
J. Migone Rettig - THE INTERNATIONAL COMMITTEE FOR THE CONSERVATION OF THE INDUSTRIAL HERITAGE (TICCIH, CILE)  
A. Feliu Torras - EUROPEAN FEDERATION OF ASSOCIATIONS OF INDUSTRIAL AND TECHNICAL HERITAGE (E-FAITH)  
M. Preite - EUROPEAN ROUTE OF INDUSTRIAL HERITAGE (ERIH)  
F. Hachez-Leroy - COMITÉ D'INFORMATION ET DE LIAISON POUR L'ARCHÉOLOGIE, L'ÉTUDE ET LA MISE EN VALEUR DU PATRIMOINE INDUSTRIEL (CILAC)  
A. Cardoso de Matos - MASTER TECHNIQUES, PATRIMOINE E TERRITOIRES DE L'INDUSTRIE (TPTI)
- 11:45 **Relazioni Introduttive**  
F. Mancuso - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA  
*Venezia città industriale*  
M. Preite - TICCIH  
*Patrimonio Industriale e rigenerazione urbana in Europa*
- 13:00 Lunch
- 14:30 **Biblioteca Dante Alighieri - Marina Militare**  
**Valorizzazione complesso "ex Zecca" Roma, Via Principe Umberto - Da fabbrica-palazzo a 'fabbrica delle arti e dei mestieri'**  
Coord.: E.Currà - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA  
F. Bigi - IPZS SPA  
*Storia recente dell'immobile e proposte di riqualificazione*



R.M. Villani- IPZS SPA

*La Scuola dell'Arte della Medaglia: un patrimonio materiale e immateriale tra Industria e Arts and Crafts*

S. Colantoni - IZPS SPA

*Studi e strategie di recupero e riuso dell'immobile a "fabbrica delle arti e dei mestieri"*

A. Cherubini - RESPONSABILE DEL CTC

*Costituzione di un Comitato tecnico di Coordinamento (CtC) e preparazione elaborati del Documento Preliminare di Progettazione (DPP)*

F. Rubeo - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

*La convenzione con il Dipartimento di Ingegneria Civile Edile Ambientale della Sapienza per lo studio della fattibilità della riqualificazione della Zecca di Via Principe Umberto*

E. Arbizzani - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

*Il concorso di progettazione*

14:30

**Auditorium Tesa 12 - CNR - ISMAR**

**L'Arsenale di Venezia in prospettiva storica**

Coord.: P. Lanaro - UNIVERSITÀ CA' FOSCARI VENEZIA

M. Sclavo - CNR-ISMAR

*Presentazione Tesa 12*

S. Tosato - RICERCATORE

*Trasformazioni dell'Arsenale di Venezia attraverso la cartografia storica*

P. Ventrice - CENTRO STUDI ARSENALE

*Dal legno al ferro. L'Arsenale veneziano, un modello storico di cultura tecnica e del lavoro*

L. Zan - UNIVERSITÀ DI BOLOGNA

*Il "discorso del maneggio": l'Arsenale tra patrimonio tangibile e intangibile*

A. Cecchetto - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA

*Cosa ho imparato dall'Arsenale*

**Darsena - Istituto di Studi Marini CNR**

Coffee break

16:00

### **Sala conferenze - Palazzina Modelli - Thetis Spa**

#### **L'Arsenale di Venezia: progetti e restauro**

Coord.: F. Mancuso - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA, C. Menichelli - ARCHITETTO, EX MIBAC

G. Zarotti - AMMINISTRATORE DELEGATO THETIS SPA

*Thetis, dall'archeologia industriale al riuso e alla rigenerazione*

F. Mori - ARSENALE MILITARE MARITTIMO LA SPEZIA

*Arsenale di La Spezia, innovazione nel rispetto della tradizione*

S. De Maestri - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA, C. Menichelli - ARCHITETTO, EX MIBAC, A. Monte - IBAM-CNR

*La storia parallela degli arsenali di Venezia, La Spezia e Taranto dall'Unità d'Italia ad oggi*

J. Keates - VENICE IN PERIL FUND

*The Venice in Peril Fund and the Armstrong Mitchell hydraulic crane in the Arsenale, Venice*

V. Gambelli - ARCHITETTO UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA, S. Rocchetto - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA, T. Fornasiero - ARCHITETTO

*Arsenale di Venezia: dalla restituzione geometrica delle trasformazioni recenti, alla conoscenza della consistenza materiale del complesso*

17:00

### **Biblioteca Dante Alighieri - Marina Militare**

#### **Tutela e valorizzazione del patrimonio culturale industriale.**

#### **Strumenti e iniziative a difesa delle testimonianze della civiltà della produzione (Tavola rotonda)**

Coord.: C. Ferro - SOPRINTENDENZA ABAP DI VENEZIA E LAGUNA

G. Miccio - SEGRETARIO REGIONALE MIBAC DELLA REGIONE PIEMONTE

N. Viziano - PRESIDENTE DEL MU.MA-ISTITUZIONE MUSEI DEL MARE E DELLE MIGRAZIONI, GENOVA

A. Monte - CNR-IBAM, ISTITUTO BENI ARCHEOLOGICI E MONUMENTALI - LECCE

R. Maspoli - SITDA - SOCIETÀ ITALIANA TECNOLOGIA DELL'ARCHITETTURA

A. Caroli - PRESIDENTE ITALIA NOSTRA - TRIESTE

## MACROAREE TEMATICHE

Settori e paesaggi della produzione

Storia e cultura del lavoro

La città industriale

La costruzione per l'industria: innovazione e sperimentazione nel patrimonio industriale italiano

Strumenti e strutture per la conoscenza, la conservazione e la valorizzazione

Industria e comunicazione

Associazionismo: realtà ed esperienze

Narrazione del patrimonio

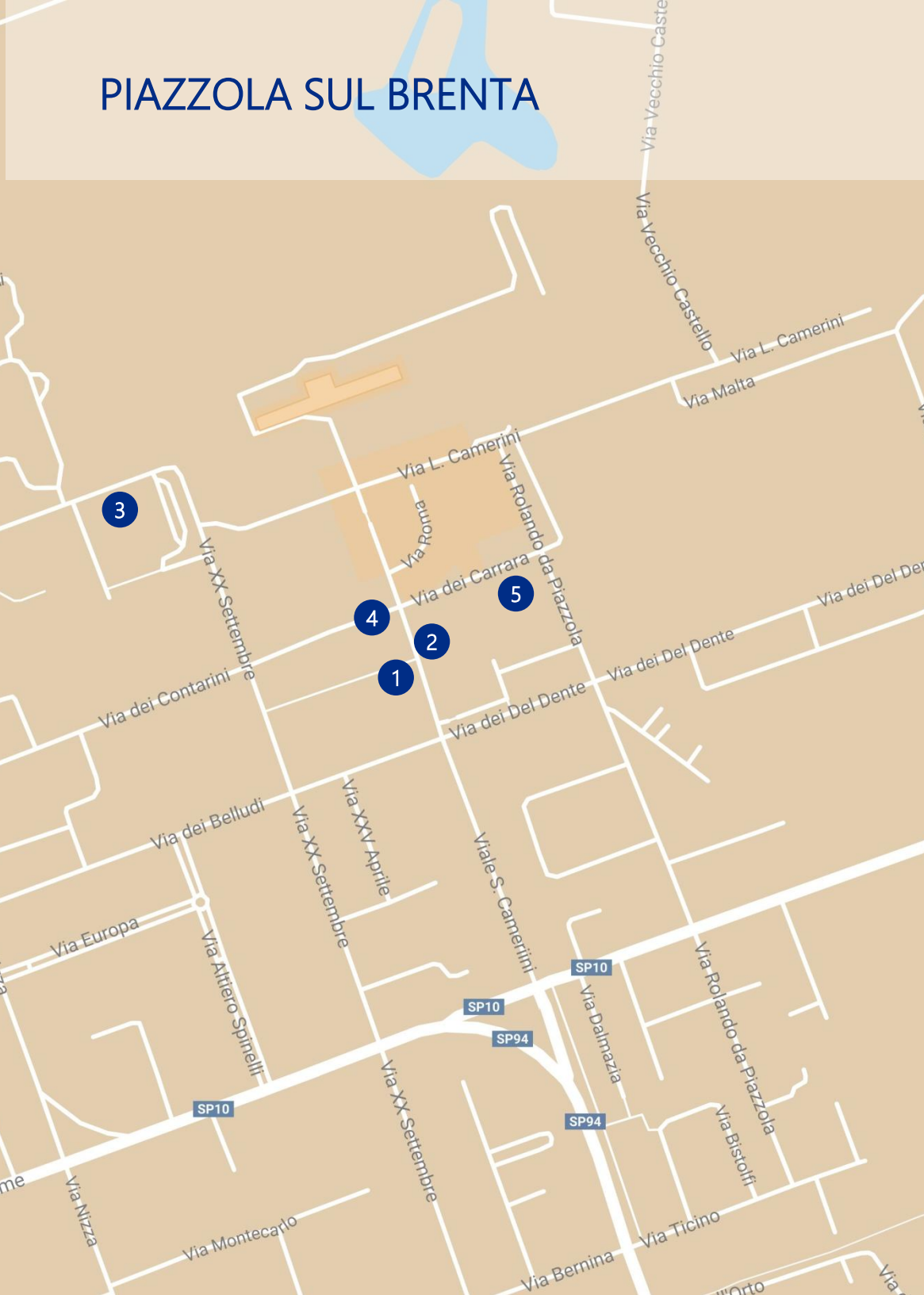
Conservazione, restauro e recupero

Il patrimonio industriale nella rigenerazione urbana e territoriale

Criticità della dismissione

Turismo culturale industriale: accessibilità e valorizzazione territoriale

# PIAZZOLA SUL BRENTA



- 1 Segreteria del Convegno  
Sala ENAIP 1 e 2  
via della Roggia, 5
- 2 Sala Consiliare - Comune di Piazzola sul Brenta  
viale S. Camerini, 5
- 3 Sala della Biblioteca  
piazza IV novembre
- 4 Sala THRON  
via dei Contarini, 5/A
- 5 Sala della Filatura - Ex Jutificio Camerini  
via dei Carrara / piazza dello Jutificio

### Come arrivare a Piazzola sul Brenta / Getting to Piazzola sul Brenta

In macchina / By car      A4 da Torino  
                                         A13 da Bologna  
                                         S.P. 94 "Contarina", uscita/exit 21C

In autobus / By bus      sitabus.it  
                                         ftv.vi.it

### Alloggio / Accomodation

[comune.piazzola.pd.it](http://comune.piazzola.pd.it)

### Parcheggio dedicato

Via dei Carrara

### Visite guidate al patrimonio industriale di Piazzola sul Brenta

Punto di ritrovo: Municipio

15:00      1° turno / group 1

16:00      2° turno / group 2

08:30 **Segreteria del Congresso**  
Registrazione

09:00 **Sala Consiliare**  
Saluti del Sindaco di Piazzola sul Brenta: E.A. Zin

V. Bison - EKTA

*Piazzola sul Brenta: storia di una company town*

V. Gambelli - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA, A. Verdi, T. Melito, R. Verdi  
- ARCHITETTI

*Lo Jutificio di Piazzola Sul Brenta: riconversione della fabbrica e  
riqualificazione urbana dell'ambito est*

10:00 **Paesaggi della produzione**

- Coord.: G.L. Fontana - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA, A. Cardoso

13:00 de Matos - UNIVERSIDADE DE ÉVORA

R. Gabaglio, M. Ugolini, S. Varvaro - POLITECNICO DI MILANO

*Valorizzazione dei luoghi e paesaggi della pomice nel sito  
Unesco delle isole Eolie: criticità e potenzialità*

B. Badiani, S. Barontini, B. Scala, M. Tononi, A. Ghirardi, S. Stefani  
- UNIVERSITÀ DI BRESCIA

*Opere idrauliche a servizio di forni, fucine e mulini in Valle Sabbia:  
(BS) un legame profondo tra lavoro, produzione e risorse  
ambientali*

S. Catalino, A. Pancalietti, G. Valeriani - ARCHITETTI

*Acqua e lavoro nella forma urbana dell'entroterra marchigiano  
dalla protoindustria ad oggi*

E. Capurso - ARCHEOLOGO, P. Trabocchi - STORICO DELL'ARTE

*Paesaggi rurali: l'industria armentizia e le attività produttive tra  
Abruzzo e Puglia*

S. Tardella - ARCHITETTO

*Trame di seta nel paesaggio rurale marchigiano*

G. Pinna - ASSOCIAZIONE POZZO SELLA

*La valorizzazione del patrimonio industriale attraverso gli antichi  
cammini minerari*

L.A. Ibáñez González - ARCHITETTO  
*Patrimonio industrial del sector eléctrico en México: La planta hidroeléctrica El Salto, Jalisco*

G. Boscaro - MASTER MPI PADOVA  
*L'idrovia Padova-Venezia*

M. Bertilorenzi - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA, Philippe Mioche - AIX-MARSEILLE UNIVERSITÉ  
*Gli effetti inattesi dell'allumina. Ambiente, imprese e territorio a Portovesme e a Gardanne-Cassis*

10:00

### **Sala THRON**

-

**Tecniche costruttive e architettura per l'industria, innovazioni tecnologiche e progettuali del Novecento**

12:00

Coord.: E.Currà - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

M. Modica - TECHNISCHE UNIVERSITÄT DI MONACO DI BAVIERA, F. Santarella - STUDIO SA DI CULTURA INDUSTRIALE  
*Paraboloidi, un patrimonio dimenticato dell'architettura moderna*

M.V. Santi - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE  
*Precast concrete panels for industrial architecture in Italy: evolution of the construction between standardization and design*

M. Russo - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA  
*Volte sottili a geometria rigata: le coperture di Giorgio Baroni per l'Alfa Romeo al Portello e le Fonderie Vanzetti a Milano*

V. Cinieri - SPECIALISTA IN BENI ARCHITETTONICI E DEL PAESAGGIO, A. Còccioli Mastroviti - SOPRINTENDENZA ABAP PER LE PROVINCE DI PARMA E PIACENZA, E. Zamperini - UNIVERSITÀ DI PAVIA  
*Fornaci da calce nel territorio piacentino*

E. Garda, M. Mangosio - POLITECNICO DI TORINO  
*La dismissione dell'industria italiana della litoceramica: un patrimonio di cultura tecnica verso l'oblio*

R. Vecchiattini - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA  
*Traguardando la "Grande Genova": le infrastrutture commerciali come terreno di sperimentazione*

12:00  
-  
14:00

## Sala THRON

### Tipi e costruzioni per l'industria: dalla conoscenza al progetto

Coord.: A. Vitale - AIPAI

A. Guida, A. Pagliuca, P.P. Trausi - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA BASILICATA

*L'architettura per la lavorazione dello zucchero. Le tecnologie costruttive per l'industria italiana del '900*

R. Falabella, R. Maspoli - POLITECNICO DI TORINO

*Proposta di analisi e riqualificazione dell'area Mar.Di.Chi. (Magazzino artiglieria e difesa chimica), ex Stabilimento f.Ili Piacenza, di Torino*

C. Paolini, M. Pugnaletto - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

*I tabacchifici della piana del Sele - Il Fortunato Farina di Battipaglia*

L. Severi - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

*Gli zuccherifici dell'Italia centro-meridionale*

A. Oyarhossein - ARCHITETTO

*Explaining the values of traditional ice houses as an example of industrial architecture in Iran's pre-industrial society by investigating the concept of "endowment" in Iranian urban management system*

L. Giorgetti - UNIVERSITÀ DI PISA

*The hydroelectric plant of Corfino in Garfagnana*

A.G. Landi - POLITECNICO DI MILANO

*Officine e reti del gas illuminante nel Regno Lombardo-Veneto: genesi e sviluppo di un patrimonio "fragile"*



12:00

## Sala ENAIP 1

-

### Musei e Strumenti per la valorizzazione del patrimonio industriale

14:00

Coord.: A. Monte - CNR-IBAM

A. Ottanelli - MUSEO DELLA CARTA  
*Cartiera "Le Carte"*

M. Ghirardi - FONDAZIONE CHIERESE PER IL TESSILE  
*Il Museo del tessile Chierese ed il suo territorio*

F. Antonioli - STUDIO ASSOCIATO VIRGINIA, M. Biancardi, A. Tricoli -  
TEXTURE-SERVIZI INTEGRATI PER L'ARCHEOLOGIA INDUSTRIALE  
*Trentino Trasporti Archivio & Museo (TtrAM): una struttura  
integrata per la conoscenza e la valorizzazione della storia dei  
trasporti pubblici in Trentino*

A. Pinna - SERVIZIO MUSEI, ARCHIVI E BIBLIOTECHE DELLA REGIONE UMBRIA,  
M.M. Montella - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA  
*Regione Umbria e AIPAI per la fruizione del patrimonio  
documentario*

V. Da Canal - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRENTO  
*Il libretto del fabbricato industriale*

T.A. Galiani - ITALIA NOSTRA PUGLIA  
*Alberobello: Lingua parlata e lingua scritta - Raccontare un borgo  
per valorizzare le sue specificità*

M.L. Venuta - MUSIL BRESCIA  
*Il quartiere di San Bartolomeo: un giacimento a cielo aperto*

10:00

## Sala ENAIP 2

-

### **Bilanci, esperienze e proposte per gli archivi d'impresa**

14:00

Coord.: G. Bonfiglio-Dosio - AIPAI, C. Lussana - FONDAZIONE DALMINE, MUSEIMPRESA

M. Bianco, R. Cosentino - ACTAPROGETTI SRL

*Gli archivi del tessile e della moda. Particolarità, difficoltà archivistiche, importanza per l'imprenditoria*

C. D'Angelo - FONDAZIONE FASHION RESEARCH ITALY

*Ripopolare e reinterpretare le strutture produttive con il patrimonio archivistico*

E. Todde - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI

*Nuovi progetti per la valorizzazione del patrimonio archivistico delle miniere in Sardegna*

I. Zilli - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL MOLISE, C. Damiani - FONDAZIONE BANCO NAPOLI-ARCHIVIO STORICO

*L'Archivio Storico del Banco di Napoli e il "Progetto Cartastorie" come esempio di valorizzazione della storia produttiva di un territorio*

N. Valente - MEMORIA SRL

*La Sartoria Litrico: il potere dell'eleganza*

C. Lussana - FONDAZIONE DALMINE, MUSEIMPRESA

*Cultura industriale, archivi, heritage, company town: l'esperienza della Fondazione Dalmine*

10:00

**Sala della Biblioteca**

-

**Il patrimonio industriale nella rigenerazione urbana e territoriale 1**

12:00

Coord.: C. Natoli - SOPRINTENDENZA ABAP TORINO, SOPRINTENDENZA ABAP NOVARA

M. Ramello - ARCHITETTO

*Conoscere per conservare. Progettare la rigenerazione*

E. Ranucci - INGEGNERE, M. Russo, L. Severi, E. Tomassini - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

*L'ex cartiera Amicucci-Parmegiani a Tivoli: strategie progettuali per la valorizzazione del patrimonio industriale e paesaggistico*

A. Oldani - POLITECNICO DI MILANO

*Strategie e metodi per la rigenerazione urbana e territoriale dei paesaggi della produzione. Esperienze di "Research by design" a Bergamo e Magenta (MI)*

E. Bascherini - UNIVERSITÀ DI PISA

*Il recupero e la riqualificazione del complesso industriale dell'ex polverificio Sipe Nobel in Forte dei Marmi*

S. Dassi - SEGRETARIO REGIONALE DEL MIBAC PER IL PIEMONTE

*Andare oltre. Studi d'artista. I "luoghi di produzione dell'Arte*

A. Camesasca - MEMBRO DI GIUNTA DELEGATO AL TURISMO CAMERA DI COMMERCIO DI COMO

*L'Ecofrazione di Baggero: un nuovo modo di riqualificare, progettare e vivere gli spazi*

12:00 **Sala della Biblioteca**  
- **Il patrimonio industriale nella rigenerazione urbana e territoriale 2**  
14:00 Coord.: M. Ramello - ARCHITETTO

M. Preite - TICCIH

*Fabbriche recuperate: patrimonio industriale e progetto di architettura in Italia 1993 - 2018*

C. Natoli - SOPRINTENDENZA ABAP TORINO, SOPRINTENDENZA ABAP NOVARA

*Criticità e sostenibilità della rigenerazione fra conservazione e progettazione. Casi a confronto*

S. De Maestri - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA

*La centrale termoelettrica del porto di Genova, per una riqualificazione urbana*

A. Massarente, M. Suppa - UNIVERSITÀ DI FERRARA, C. Vullo - ARCHITETTO

*Ritratto di Alc.Este. Processi di rigenerazione di un'area industriale dismessa*

S. Capone - GIÀ SINDACO E DEPUTATO, R. Covino - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA, A. Monte - CNR-IBAM, A. Romano - PROJECT MANAGER

*Dal processo di patrimonializzazione alla rigenerazione urbana: il caso della distilleria Nicola De Giorgi a San Cesario di Lecce*

M. Ugolini, C. Gallizioli - POLITECNICO DI MILANO

*Da fabbrica a caserma, da caserma a città. L'area ex Innocenti a Rubattino, Milano*

E. Currà - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA, R.M. Villani - IPZS SPA

*La Zecca dello Stato: fabbrica, scuola e palazzo nel cuore della capitale del Regno*

14:00 Pranzo libero

15:00

## Sala Consiliare

-

### Settori e strutture del patrimonio industriale

18:00

Coord.: R. Covino - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA

N. Fava, R. Garrido i Puig, M. Carrasco i Bonet - UNIVERSITAT DE GIRONA

*Patrimonio industriale e sviluppo rurale: i mercati municipali della provincia di Girona*

E. Capurso - ARCHEOLOGO, A. Monte - CNR-IBAM

*L'industria molitoria in Puglia e Basilicata. Tra grano e patrimonio industriale*

I. Zilli - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL MOLISE

*Industria molitoria in Molise tra vecchie e nuove forme di utilizzo*

P. Durante, S. Giammaruco - ZOOMCULTURE LECCE, A. Monte - CNR-IBAM

*Il Molino Coratelli di Corigliano d'Otranto (LE) e il percorso di ricerca multidisciplinare, di patrimonializzazione e valorizzazione sviluppato dal Progetto In-Cul.Tu.Re*

A. Monte - CNR-IBAM, C. Sasso - AIPAI

*Il molino "a cilindri" Scoppetta di Pulsano (TA): dalla conoscenza al recupero*

A. Monte - CNR-IBAM

*Dalla conoscenza alla valorizzazione dei molini e dei pastifici di Stigliano (MT)*

B. Cavalieri, A. Cavalieri - PASTIFICIO CAVALIERI, R. Covino - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PERUGIA, A. Monte - CNR-IBAM

*Il pastificio Benedetto Cavalieri a Maglie (LE) nel centenario della sua fondazione fra tradizione e modernità*

L. Clerici - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*La cartiera di Vivaro (Dueville, Vicenza)*

V. Pagnini - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II, E. Bertini - ARCHITETTO

*Fabbrica e paesaggio: il caso della Solvay di San Vincenzo*

F. Giusti - POLITECNICO DI MILANO

*Il patrimonio industriale Henraux nel bacino marmifero della Versilia: un'esperienza-pilota di recupero, tra cave, lavoro e arte*

- 15:00 **Sala ENAIP 1**  
 - **Restauro e recupero - Studi, progetti e interventi**  
 16:30 Coord.: R. Maspoli - POLITECNICO DI TORINO
- M. Bonanziga - STUDIO TECNICO BONANZINGA E ASSOCIATI  
*Valorizzazione del Mercato Orientale di Genova*
- F. Marinotti - FONDAZIONE FABBRICA DEL CIOCCOLATO  
*"In fabbrica". Progetto di riqualifica del comparto industriale ex Cima Norma*
- S. Trenta - MUSEO CIVICO LUGNANO IN TEVERINA, M. Pennini -  
 RESTAURATRICE  
*La Fabbrica di Lignano in Teverina (TR)*
- C. Caione - ARCHITETTO  
*Strategie di intervento e linee guida per il riuso compatibile. L'ex  
 Maglificio Fratelli Bosio*
- 16:30 **Sala ENAIP 1**  
 - **Associazionismo: realtà ed esperienze**  
 18:30 Coord.: J. Ibello - AIPAI
- F. Hachez-Leroy - CILAC  
*Le Comité d'information et de liaison pour l'archéologie, l'étude et  
 la mise en valeur du patrimoine industriel (CILAC)*
- A. Feliu Torras - TICCIH SPAGNA  
*El papel de la Sociedad Civil en la salvaguardia del Patrimonio  
 Industrial: nuevos retos*
- G. Vachino - ARCHITETTO  
*Il DocBi: dall'Archeologia al Patrimonio industriale*
- F. Antonioli, I. Dal Toè, I. Franco - ASSOCIAZIONE LACHARTA  
*La Charta e la Cartiera Gradenigo di Vas (BL). La storia continua*
- R.A. Caltabiano - ASSOCIAZIONE AMIDERIA CHIOZZA  
*Associazione cercasi AAA*
- D.S. Russo - ARCHITETTO  
*Il patrimonio industriale come Bene Comune nell'esperienza del  
 progetto Co-City Torino*
- A. Patanè, R. Sisti - ISPRA-ISTITUTO SUPERIORE PER LA PROTEZIONE E  
 RICERCA AMBIENTALE, M. Ramello - ARCHITETTO  
*La Giornata Nazionale delle Miniere e la Rete dei musei e parchi  
 minerari italiani*

18:30 **Sala ENAIP 1 - viale S. Camerini**  
*Presentazione numero 17 di "Patrimonio industriale. Rivista AIPAI",  
dedicato al patrimonio industriale minerario e ai suoi valori*

15:00 **Sala ENAIP 2**

- **L'archeologia industriale in Campania: le dismissioni**

18:00 Coord.: S. De Majo - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

P. Ascione - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

*Tecnologia, ambiente e tutela: il caso dell'Olivetti di Pozzuoli*

A. Citarella, N. Ostuni - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI MAGNA GRÆCIA DI CATANZARO

*La fabbrica d'armi di Torre Annunziata*

S. De Majo - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II, A. Vitale - AIPAI

*Cosa rimane oggi dell'Ilva di Bagnoli?*

V. Ferrandino - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL SANNIO

*La fabbrica Saint Gobain di Caserta*

A. Lepore - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA CAMPANIA LUIGI VANVITELLI, S. Palermo, UNIVERSITÀ TELEMATICA PEGASO

*La dismissione tra storia e racconto: il caso Bagnoli*

S. Potito - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI PARTHENOPE, A. Pomella - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA CAMPANIA LUIGI VANVITELLI

*I magazzini generali, tra il passato e il futuro del porto di Napoli*

M. Santillo - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL SALERNO

*La fabbrica Marzotto di Salerno*

15:00

**Sala della Biblioteca**

-

**Tecnologie innovative della geomatica. Dalla conoscenza alla narrazione**

16:30

Coord.: A. Spanò - POLITECNICO DI TORINO

M. Biancardi, A. Massarente, M. Suppa - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FERRARA

*Nuove Tecnologie e Strumenti Multimediali per la narrazione di Sistemi Culturali Diffusi. Il caso studio "Eridano"*

C. Torti, M. Grava - UNIVERSITÀ DI PISA

*L'uso dei GIS (Sistemi Informativi Geografici) in Archeologia Industriale: il caso-studio delle manifatture toscane in epoca preunitaria*

C. Balletti - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA

*Dalla nuvola di punti alla replica: la stampa 3D per la conservazione e conoscenza del patrimonio culturale*

D. Visintini - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE, M. Ballarin - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA, G. Furfaro, A. Guastella - GEOMETRI, M. Piras, V. Di Pietra - POLITECNICO DI TORINO

*Il rilevamento 3D da drone del patrimonio industriale pericolante: l'esempio della Fornace Penna di Scicli (RG)*

A. Scianna - ICAR-CNR, C. Castagnetti - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI MODENA E REGGIO EMILIA, F. Matrone - POLITECNICO DI TORINO

*HBIM per la conservazione del patrimonio industriale dismesso. La Fornace Penna a Sampieri-Scicli (RG)*



- 16:30 **Sala della Biblioteca**  
- *Heritage Telling - dalla conoscenza alla narrazione*
- 18:00 Coord.: M. Ramello - ARCHITETTO, C. Natoli - SOPRINTENDENZA ABAP TORINO, SOPRINTENDENZA ABAP NOVARA
- A. Spanò, G. Sammartano, E. Colucci - POLITECNICO DI TORINO  
*Lo spazio del paesaggio diffuso dei cementifici nel Monferrato Casalese: la documentazione digitale per la gestione e la valorizzazione integrata del patrimonio industriale*
- G. Casaletto - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI BASILICATA, G. Ferrarese - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI SALERNO  
*Narrare il lavoro in Basilicata: viaggio virtuale nello stabilimento Anic di Pisticci*
- M. Cubría Piris - STORICA E MASTER IN PATRIMONIO STORICO E DEL TERRITORIO  
*Bicèri de patrimonio industrial: una experiencia divulgativa*
- P. Durante, S. Giammaruco - ZOOMCULTURE LECCE, A. Monte - CNR-IBAM  
*Il patrimonio industriale dell'Acquedotto Pugliese: una narrazione tra reale e virtuale per la conoscenza e la valorizzazione*
- B. Scala, B. Badiani - UNIVERSITÀ DI BRESCIA, S. Lonati - ISTITUTO TECNICO SUPERIORE BATTISTI (SALÒ, BRESCIA)  
*Narrazione attiva: il forno fusorio di Livemmo. Come gli studenti diventano autori-protagonisti del viaggio nella conoscenza, nella conservazione e nell'appartenenza*
- E. Leoni - STORYTELLER E GIORNALISTA  
*Un cantiere didattico per Chieri, città del tessile*
- 19:30 **Sala della Filatura - Ex Jutificio Camerini**  
Cena di gala
- 21:00 **Sala della Filatura - Ex Jutificio Camerini**  
Spettacolo teatrale

- 15:00 **Sala THRON**  
- **Inducult2.0 - Entrepreneurial culture and industrial heritage**
- 17:00 Coord.: M. Bertilorenzi - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA
- C. Debes - DISTRICT OF ZWICKAU, GERMANY  
*Inducult2.0 project, the value of Industrial Culture for the development of Central Europe*
- D. Simic - UNIVERSITY OF GRAZ  
*Transnational strategies for the valorisation of Industrial Culture and Heritage: which lesson from InduCult2.0 project?*
- A. Galeota - CAMERA DI COMMERCIO DI PADOVA  
*InduCult2.0 project: the actions for Veneto Region, which benefits for companies, workers, students?*
- R. Dal Pos - CONFINDUSTRIA PADOVA  
*Confindustria's strategies and actions for the promotion of industrial culture and heritage*
- MUNICIPALITY OF IVREA  
*Industrial heritage, from Olivetti to the UNESCO recognition*
- M. Giampieretti - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA  
*IMPACT-Impresa, Patrimonio, Cultura, Territorio: Presentation*
- ASSINDUSTRIA VENETOCENTRO  
*Presentation*
- Discussion

17:00

**Sala THRON**

-

**Patrimonio Industriale e la World Heritage List dell'UNESCO**

19:00

Coord.: M. Preite - TICCIH

R. Lavarini - ZBD TECH SRL

*Un piano di gestione innovativo per un Patrimonio innovativo*

P. Bonifazio - POLITECNICO DI MILANO

*Ivrea industrial city of the XX century, ovvero le eredità non sono mai banali*

M. Giampieretti - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*Dark side of the Moon. La salvaguardia del patrimonio culturale immateriale*

R. Maspoli - POLITECNICO DI TORINO

*Il patrimonio del motorismo: la valorizzazione e le prospettive di designazione UNESCO*

G. Ravasio - FONDAZIONE CRESPI D'ADDA

*La cultura che ri-genera i luoghi e l'economia*

A. Molina Giménez - UNIVERSIDAD DE ALICANTE

*Investing in the future to preserve the past. Medieval dams in Alicante Province (Spain)*

# TELAI

MEMORIE DI  
VITA TESSUTA

SALA DELLA FILATURA  
PIAZZOLA SUL BRENTA  
26 OTTOBRE 2018



DI  
LUCA SCARLINI  
LAURA CURINO

CON  
LAURA CURINO

ALLESTIMENTO E REGIA  
MIRKO ARTUSO

# SPETTACOLO TEATRALE

Lo spettacolo, con la regia di Mirko Artuso, racconta dieci ritratti femminili legati alla tela e alla tessitura: uno spaccato tutto italiano, di una società ormai scomparsa.

Pittrici, tessitrici, sarte, suore, attrici, poetesse, operaie... Laura Curino le definisce "donne-ragno" con in comune il Veneto, l'arte, le tradizioni e la vita vissuta con coraggio.

Connettendo storia e memoria, la Curino ripercorre le biografie di donne lavoratrici - da Zanetta Casanova alla badante di colore Bakhita, fino all'assassina Maria Tarnowska - con tale cura di dettagli da farle sembrare leggenda. Le differenti vite di questi personaggi divengono degli scatti di storia che testimoniano i cambiamenti della vita di una donna in una quotidianità data troppo per scontata e che invece, a volte, può divenire un'arena in cui combattere e reagire.

La tessitura diventa, per le protagoniste dello spettacolo, un intrecciarsi di attese in vista di un'occasione, un momento di cambiamento e di riscatto da una scontata quotidianità. Lo spettatore si trova catapultato in un alternarsi di epoche e frammenti storici - dalla Venezia settecentesca, alle prime fabbriche, fin quasi ai nostri giorni - tra figure di donne emarginate, discriminate, che però non si fanno travolgere dagli eventi negativi e reagiscono con grande forza d'animo, coraggiose e fiere.

Lo spettacolo è tratto da un racconto di Luca Scarlini sulla base di storie raccolte dalla stessa Curino. Lei interpreta tutte le parti, entrando nei personaggi con maestria e dando allo spettacolo un carattere polifonico di grande intensità.

*The show directed by Mirko Artuso narrates ten female portraits, all related to canvas and weaving, from an all-Italian approach to a now vanished society.*

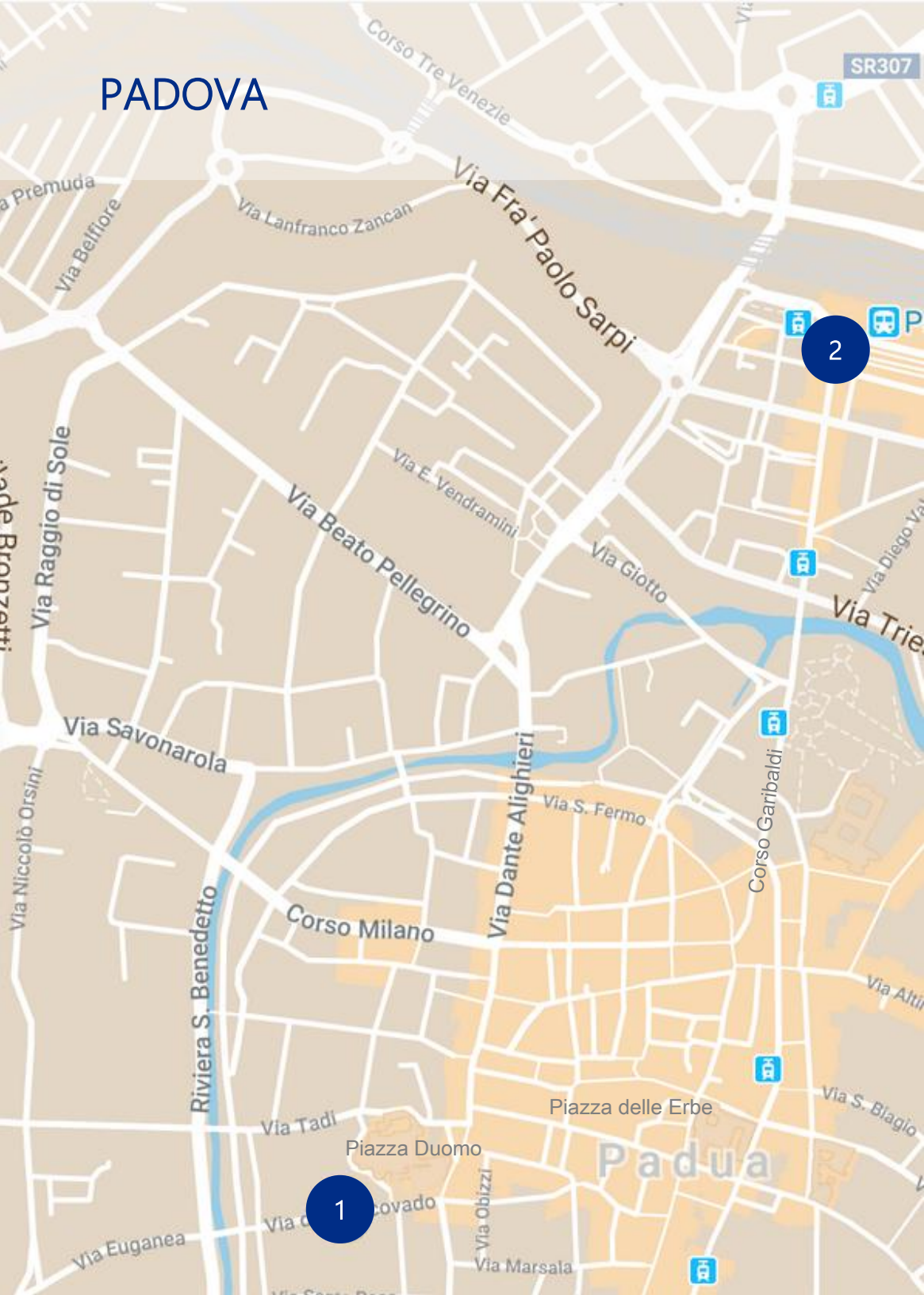
*Painters, weavers, seamstresses, nuns, actresses, poetesses, workers: Curino defines them as "spider-women" who have in common their region (Veneto), art, traditions and a life lived with courage.*

*Linking history and memory, Laura Curino traces the biographies of working women from Zanetta Casanova to the black caregiver Bakhita, and the murderer Maria Tarnowska, with such attention to detail that makes them look legendary. The different lives of these characters become snapshots of history that witness changes in the daily life of a woman, too often taken for granted and that instead, sometimes, can become an arena for fight and reaction.*

*For the protagonists weaving becomes a tangle of expectations, waiting for an occasion, a moment of change and redemption from an assumed daily life. Audience finds itself catapulted into an alternation of historical periods and fragments: from the eighteenth-century Venice, to the first factories, and almost to our days; among marginalized, discriminated women who do not let themselves be overwhelmed by negative events and react with great willpower, bravery and pride. The show is based on a story by Luca Scarlini, collected by Curino herself.*

*Curino interprets all the parts, entering the characters with mastery, giving the show a polyphonic and intense character.*

# PADOVA



1

2

**1** DiSSGeA - Dipartimento di Scienze Storiche, Geografiche e dell'Antichità / Department of Historical and Geographic Sciences and the Ancient World  
Via del Vescovado, 30

**2** Stazione FFSS  
Punto di ritrovo transfer / Transfer meeting point  
Padova

### **Come arrivare a Padova / Getting to Padua**

trenitalia.com

ItaloTreno.it

Autostrada / Highway: A4 da Venezia / Milano, A13 da Bologna

### **Parking**

Capolinea Nord - Vigodarzere

Capolinea Sud - Guizza

Parcheggio dei Collivi - via Ss. Fabiano e Sebastiano

Parcheggio Uscita 11 - via P. Bembo

Aps holding - via Piovese

Parcheggio Facciolati - via Facciolati

Parcheggio Piazza Rabin - Prato della Valle

Piazza Insurrezione

Padova Centro Park - via Trieste

Parcheggio Piazzale Boschetti - via Trieste

Garage Patavium - via San Gaetano

### **Mezzi pubblici / Public transport**

Bus and tram

fsbusitaliaveneto.it

Taxi

049651333

### **Alloggio / Accomodation**

booking.com/city/it/padova.en-gb

09:00

**Aula Magna**

-

**Company towns, quartieri e villaggi operai**

12:00

Coord.: G.L. Fontana - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA, F. Mancuso - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA

V.B.M. Herédia - UNIVERSIDADE DE CAXIAS DO SUL, G.L. Fontana - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*Industrial patrimony and Italian immigration in the South of Brazil: the case of Galópolis*

C. Gutermann - GIORNALISTA, A. Zanini - INFN TORINO

*Borgata Leumann e i villaggi operai in Piemonte*

C. Ostorero - POLITECNICO DI TORINO, A. Ferro - INGEGNERE

*L'ex Cotonificio di Collegno di Napoleone Leumann. Virtuoso esempio di mecenatismo ed impresa*

M. Ceva, C. Tuis - UNIVERSIDAD NACIONAL DE LUJÁN

*Construcción de una villa obrera y re-construcción de su pasado. Villa Flandria, Argentina (1928-2015)*

M. Morandi - ARCHITETTO, M. Marandola - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

*Colleferro: una città operaia del XX secolo*

D. Celetti - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*Il quartiere operaio UralMash (Ekaterinburgo, Russia).*

E. Valcovich - INGEGNERE

*Alcune considerazioni sul processo di recupero del Villaggio di Panzano a Monfalcone*

L. Ciardi - FONDAZIONE CDSE

*La briglia di Prato: dal villaggio fabbrica all'eco-quartiere. Memoria condivisa e progettazione partecipata per la rigenerazione di un'area ex industriale*

G.L. Fontana - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA, F. Mancuso - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA

*Schio: ritorno al futuro?*

G.L. Fontana - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA, A. Gritti - POLITECNICO DI MILANO

*Presentazione del progetto editoriale "Architectures at work. Towns and landscapes of industrial heritage"*



09:00

**Aula STO1**

-

**Paesaggi culturali del '900 economico e industriale in Sardegna**

10:30

Coord.: A. Cherchi - ANAI-ASSOCIAZIONE NAZIONALE ARCHIVISTICA ITALIANA

A. Cherchi - ANAI-ASSOCIAZIONE NAZIONALE ARCHIVISTICA ITALIANA

*Introduzione: Paesaggi culturali e sviluppo locale*

M.L. Di Felice - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI

*La bonifica della piana di Terralba: moderna architettura sociale e del territorio*

E. Pinna - LIBERO RICERCATORE

*Granelli di sale tra le carte: l'archivio storico delle Saline Conti Vecchi*

F. Pino - GRUPPO ITALIANO ARCHIVISTI DI IMPRESA ANAI

*Storie d'impresa. Archivistici e storici d'impresa una comunità plurale*

S. Pisu - ARCHIVIO STORICO INTESA SANPAOLO

*(Ri)dare credito al territorio. L'archivio del Credito Industriale Sardo come patrimonio storico e culturale*

S. Ruju - LIBERO RICERCATORE

*La lunga parabola delle miniere sarde*

10:30

**Aula STO1**

-

**Criticità della dismissione**

13:00

Coord.: E. Currà - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA, A. Vitale - AIPAI

T. Fuligna - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI URBINO CARLO BO  
*Patrimonio Industriale di Pesaro e Urbino*

G. Iacovone, P. Gruosso - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA BASILICATA  
*La dismissione delle piattaforme off-shore: cast them off?*

E. Ruspini, N. Vismara - UNIVERSITÀ DI MILANO BICOCCA  
*Ricerche per la memoria collettiva: Bicocca prima della Grande Fabbrica*

G. Setti - POLITECNICO DI MILANO  
*Produzione/Dismissione: condizioni e cambiamenti*

C. Zanirato - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FIRENZE  
*Costruire altre opportunità di lavoro*

F. Facin - INGEGNERE  
*Il valore degli immobili industriali speciali*

09:00

-

11:30

## Aula STO2

### Il patrimonio ferroviario

Coord.: M. Bottini - ITALIA NOSTRA

M. Bottini - ITALIA NOSTRA

*Ferro che cura: treni, comunità, paesaggi*

A. Cardoso de Matos, F. de Lima Lourencetti - UNIVERSIDADE DE ÉVORA

*They City and the Railway Heritage: destruction, preservation and reuse*

K. Sang - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*The narrow-gauge railway in Yunnan: its technological values in the early 20<sup>th</sup> century*

S. Maggi - UNIVERSITÀ DI SIENA

*Ferrovie, dispositivi e treni d'epoca*

R. Lloga Fernández - ARCHITETTO

*Le Chemin de Fer de l'Ouest comme élément clé dans la conformation productive, spatiale et sociale du territoire occidentale de Cuba*

C.I. Astrella - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II

*Associazionismo e patrimonio ferroviario: un confronto tra Gran Bretagna e Italia*

R. Del Prete - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL SANNIO

*L'Officina Manutenzione Locomotive di Benevento e i treni storici e turistici di Fondazione FS*

11:30  
-  
13:00

## Aula STO2

### Restauro e riuso – Storia e analisi di vicende e interventi del passato e del presente

Coord.: C. Menichelli - ARCHITETTO, EX MIBAC

M. Docci - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

*La storia si ripete: il destino dell'industria romana e delle opere di Tullio Passarelli (1869-1941) nell'area Ostiense-Marconi*

V. Minicozzi - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI ROMA TOR VERGATA

*La storia dell'Ex Mattatoio al Testaccio e l'intervento di riqualificazione del Complesso della Pelanda*

M. Montuori - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FERRARA

*Fruition in new function: the impact of the Ford Point plant adaptive reuse to the landscape regeneration of the Marina Bay, Richmond, CA.*

P. Trabocchi - STORICO DELL'ARTE

*Il nuovo rinascimento dell'Arsenale Clementino Pontificio di Roma da cantiere navale a centro d'arte contemporanea*

A. Cutullè - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*La Ceramica Ligure Vaccari di Ponzano Magra (La Spezia)*

09:00

### Aula STO3

-

#### Storia e cultura del lavoro

11:00

Coord.: A. Caracausi - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA, R. Cella - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI VERONA

A.D. Basso - STORICO DELL'ARTE, C. Spagnol - ARCHITETTO  
*Parco Geominerario Storico e Ambientale della Sardegna*

M. Simon - UNIVERSITÉ DE ROUEN NORMANDIE  
*Etudier et patrimonialiser une société industrielle par le prisme de la mémoire : l'exemple d'un projet de recherche sur la Seconde Révolution industrielle en basse vallée de Seine*

F. Bachis - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI CAGLIARI  
*Fai minas. Memorie delle tecniche del lavoro minerario nel Sulcis-Iglesiente (Sardegna)*

F. Conia - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA  
*La petrolchimica e la Sardegna: come l'industria cambiò la Nurra. Dagli archivi storie di lavoro e di lavoratori*

J. Grossutti - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA  
*Saperi artigianali e culture imprenditoriali tra l'Italia e l'America Latina*

A. Pernet - CULTURAL HERITAGE MANAGER  
*Marseille, Sète, Port-Vendres : comment se réinvente le port*

11:00

-

#### **Il ruolo dei patrimoni sindacali archivistici, biblioteconomici, di immagini e di storie orali nelle strategie di rigenerazione dei patrimoni industriali dismessi (Tavola rotonda)**

13:00

Coord.: A. Caracausi - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA, E. Castellano - FONDAZIONE GIUSEPPE DI VITTORIO

E. Castellano - FONDAZIONE GIUSEPPE DI VITTORIO

R. Del Prete - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL SANNIO

D. Migliucci - ARCHIVIO DEL LAVORO SESTO SAN GIOVANNI

M. Romanato - CENTRO LUCCINI, PADOVA

09:00

**Sala Bortolami - Palazzo Jonoch**

-

**Il patrimonio industriale nella rigenerazione urbana e territoriale 3**

11:00

Coord.: M. Ramello - ARCHITETTO, C. Natoli - SOPRINTENDENZA ABAP TORINO, SOPRINTENDENZA ABAP NOVARA

R. Gabaglio, M. Ugolini - POLITECNICO DI MILANO

*L'ex Fabbrica Martinetta a Rovellasca: valorizzazione di un patrimonio industriale tra città e torrente*

G. D'Inca Levis - DOLOMITI CONTEMPORANEE

*Il riuso temporaneo e la trasformazione dei siti depotenziati in cantieri sperimentali della produzione culturale e artistica*

L. Accurti - SOPRINTENDENZA ABAP PER LA CITTÀ METROPOLITANA DI TORINO, P. Facta - SPS STUDIO PROGETTAZIONE STRUTTURALE

*Ex Opificio Leumann di Collegno (TO) - Tutela e valorizzazione culturale, rigenerazione urbana*

G. Yildiz - POLITECNICO DI TORINO

*Transformation process of industrial heritage places; case study: Northern Industrial Zone of Ayvalik, Turkey*

S. Mornati - UNIVERSITÀ DI ROMA 2 TOR VERGATA

*Il mercato coperto come opportunità urbana: il Mercato Metronio e il Mercato dei Fiori a Roma*

L. Guiye - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*Research on the revitalization and utilization of industrial heritage under the renovation of creative park - Taking Guangzhou Xinyi Creative industrial park as an example*

- 11:00 **Sala Bortolami - Palazzo Jonoch**  
- **Il patrimonio industriale nella rigenerazione urbana e territoriale 4**
- 13:00 Coord.: C. Natoli - SOPRINTENDENZA ABAP TORINO, SOPRINTENDENZA ABAP NOVARA, M. Ramello - ARCHITETTO
- G. Rosso Del Brenna - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA  
*Patrimonio industriale e arti contemporanee*
- A. Marin - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI TRIESTE  
*Trieste città industriale, un "atout" per la rigenerazione del capoluogo giuliano e del suo territorio*
- S. D'Armento - POLITECNICO DI MILANO  
*La fabbrica dei loft*
- F. Gómez Díaz - UNIVERSIDAD DE SEVILLA  
*El patrimonio industrial de la Bahía de La Habana*
- G. Pagliara - ARCHITETTO  
*Resilienza urbana il caso di Scheepvaartkaai in Hasselt*
- R. Maspoli, A. Roncarolo - POLITECNICO DI TORINO  
*L'ex Comparto Laniero Rivetti di inizio '900 a Biella. Analisi e scenari di riuso*
- D. Babalis - UNIVERSITÀ DI FIRENZE  
*Philips workers' neighbourhood in Eindhoven. Character, types and urban regeneration*
- 13:00 **Aula Magna e Palazzo Jonoch**  
Pranzo a buffet

14:00

## Aula Magna

-

### La città industriale

17:00

Coord.: F. Mancuso - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA

E. Castore - UNIVERSIDADE FEDERAL DE BAHIA

*La città come palinsesto: le trasformazioni dell'ex-zona industriale di Salvador de Bahia*

S. De Majo - STORICO ECONOMICO, D. Camardo - HERCULANEUM CONSERVATION PROJECT, M. Notomista - ARCHEOLOGO

*Gragnano da città dei mulini a città dei pastifici: un processo plurisecolare (fine 500-900)*

L. Franzen Ghignatti - ARCHITETTO

*São Luis, ville portuaire*

L. Moretto - ARCHITETTO

*L'industria e la città: la Cogne e Aosta, storia di un secolo. Architettura, siderurgia, territorio*

C. Olivati - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*Gli Ex-Magazzini Generali e la città di Verona*

S. Palomares Alarcón, P. Viscomi - UNIVERSIDADE DE ÉVORA

*El patrimonio industrial del barrio de la Macarena del s.XX como regenerador urbano de la Sevilla del s.XXI (España)*

A. Pozzati - POLITECNICO DI TORINO

*Fenoglio per l'industria*

J. Rogent i Albiol - TICCIH SPAGNA

*Il riuso del Patrimonio Architettonico Industriale, strumento urbanistico per il rinnovo urbano: il "Piano 22@" a Barcellona*

C. Ferro - UNIVERSITÀ IUAV DI VENEZIA

*Il macello di Venezia: matrici di un complesso industriale ed eredità*

A. Caroli - ISPETTORE ONORARIO MIBAC

*Il Porto Vecchio di Trieste*



14:00

## **Aula STO1**

-

### **Cinema e fotografia al servizio dell'industria**

16:00

Coord.: A.P. Desole - AIPAI

A. Ramos - UNIVERSIDADE DE ÉVORA

*Cine-Património, roteiro cinematográfico do Cinema Industrial Português*

F. Trisoglio - FONDAZIONE AEM

*Memoria, tradizione e innovazione: il patrimonio industriale di Fondazione Aem*

S. Palomares Alarcón, P. Viscomi - UNIVERSIDADE DE ÉVORA

*Fototecas portuguesas: el patrimonio industrial del s. XIX a través de sus fotografías*

N. Ilic - UNIVERSIDADE DE ÉVORA

*Former factory Fotokemika as a museum of photography*

C. Zanirato - UNIVERSITÀ DI FIRENZE

Atlante emiliano. Fotostorie

A. Jeanroy - UNIVERSITÉ DE TOURS

*Les promoteurs du programme électronucléaire français : le rôle de l'architecte dans la communication d'Électricité de France*

16:00

## **Aula STO1**

-

### **Criticità della dismissione**

18:00

Coord.: E. Currà - SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA, A. Vitale - AIPAI

G. Della Germania - REAL ESTATE BUILDING MANAGER

*Progetto di recupero del "mulino e pastificio Alvino" a Matera*

N. Protti, E. Suraci - ARCHITETTI

*Pascoli a San Gimignano*

L. Comino - SEGRETARIO REGIONALE MIBAC, S.G. Lanza - SOPRINTENDENZA ABAP PER LA CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA E LE PROVINCE DI IMPERIA, LA SPEZIA E SAVONA

*Quale futuro per le aree industriali dismesse? Il caso della costa del ponente ligure*

D. Pozzi - LIUC-UNIVERSITÀ CARLO CATTANEO

*Corporate heritage: sfide e opportunità per la Storia e il Patrimonio industriale*

14:00

-

17:00

## Aula STO2

### **Terrevolute: patrimonio materiale e immateriale dei Consorzi di bonifica**

Coord.: E. Novello - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

E. Novello - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*Il lavoro della bonifica nelle fonti orali: luoghi, macchine e territorio*

A. Vacilotto - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*Alle origini di un territorio: dall'archeologia industriale all'archeologia classica*

S. Zaggia, A. Giordano - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA, G. Pradella - ARCHITETTO

*MuRi: museo diffuso Regionale dell'Ingegneria. Il bacino del Piave come itinerario turistico culturale*

R. Simonetti - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PADOVA

*Gli archivi dei consorzi di bonifica: gestione e valorizzazione*

E. Fiordaligi - ARCHITETTO, V. Fiordaligi - INGEGNERE

Presentazione: *La botte villoresi - Una straordinaria opera idraulica sottopassante il fiume Secchia*

S. Lenzi - CONSORZIO DI BONIFICA PER IL CANALE EMILIANO ROMAGNOLO

*Il Canale Emiliano Romagnolo nello sguardo di Enrico Pasquali*

A. Massarente - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI FERRARA

*L'architettura della bonifica e la costruzione del territori: reti, palinsesti, paesaggi*

M. Negri - EUROPEAN MUSEUM ACADEMY

*Musei della Bonifica: tre casi, tre prospettive*

14:00

## Aula STO3

-

### Percorsi di visita fra poli e territori dell'industria

16:00

Coord.: M. Bottini - ITALIA NOSTRA, M. Preite - ERIH

M. Preite - ERIH

*La mission di ERIH network (European Route of Industrial Heritage) e lo sviluppo della rete in Italia*

F. Antonioli, M. Biancardi, L. Giusto - TRATTOPUNTO

*TrattoPunto. Italian Industrial Tourism Network*

S. Fasana, M. Zerbinatti - POLITECNICO DI TORINO

*Gestione innovativa e valorizzazione del patrimonio diffuso degli impianti delle centrali idroelettriche Iren in ambito alpino e prealpino*

A.K. Almeida - ARCHITETTO

*Città, acqua e industria: elementi chiave per la valorizzazione del paesaggio industriale nel XXI secolo. Il caso di Saõ Luís, Brasile*

A. Draganić, M. Siladji - UNIVERSITY OF NOVI SAD

*Integrity versus commodification in industrial heritage promotion. Beer routes through Vojvodina*

L. Papi - ARCHITETTO

*La SMART ROUTE: Percorsi tematici e multimediali lungo il Nera, dalla Cascata delle Marmore ad Orte*

A. Brignola - INGE

*InGE-Cultura e Percorsi Industriali a Genova*

- 16:00 **Aula STO3**  
- **Esperienze di turismo industriale e valorizzazione dei luoghi**  
18:00 Coord.: R. Maspoli - POLITECNICO DI TORINO
- D. Pittaluga - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI GENOVA  
*Un bilancio di quasi 10 anni di attività di restauro e valorizzazione a Cogoletto delle fornaci da calce*
- M. Pinna - INGEGNERE  
*Rinasce Pozzo Sella*
- M. Grisoni - POLITECNICO DI MILANO  
*L'eredità Caproni: architetture per 'industria del cielo e della terra in un piccolo borgo*
- M.C. Mason, S. Minguzzi, A. Zannini - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE  
*Archeologia industriale, cultural heritage, turismo culturale. Il caso Amideria Chiozza*
- G. Parotti, N. Vismara - UNIVERSITÀ DI MILANO BICOCCA  
*La memoria della fabbrica negata: il caso di Busto Garolfo*
- G. Rosato - INGE  
*Una guida per l'archeologia industriale del Porto Antico di Genova*
- 14:00 **Sala Bortolami - Palazzo Jonoch**  
- **Iniziative, strategie e orientamenti per la tutela, la valorizzazione e il**  
16:00 **recupero del patrimonio industriale 1**  
Coord.: R. Maspoli - POLITECNICO DI TORINO
- M. Di Sivo - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PISA, UNIVERSITÀ DEGLI STUDI G. D'ANNUNZIO CHIETI-PESCARA  
*La manutenzione nella conservazione del patrimonio industriale*
- J. E. Carranza Luna - BENEMÉRITA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE PUEBLA  
*La resiliencia del patrimonio industrial*
- A. Pane - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II  
*Patrimonio industriale e conservazione: bilanci e prospettive future*
- M. Parini - AVVOCATO, P. Bernardi - CONSERVAZIONE DI BENI CULTURALI  
*Riuso compatibile degli edifici industriali dismessi*
- C. Verazzo - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI G. D'ANNUNZIO CHIETI - PESCARA  
*Industrial Heritage in Abruzzo between relevance and decadence*
- B. Billeci, M. Dessì - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI SASSARI  
*L'architettura della produzione in Sardegna. Atlante*

16:00 **Sala Bortolami - Palazzo Jonoch**

-  
18:00 **Iniziative, strategie e orientamenti per la tutela, la valorizzazione e il recupero del patrimonio industriale 2**

Coord.: C. Menichelli - ARCHITETTO, EX MIBAC

E.M Garda, V.M. Mamuschia, M. Mangosio - POLITECNICO DI TORINO  
*Dismissione e piattaforme offshore: alla ricerca di una nuova identità*

R. Leone, S. Bertano, F. Passano - SOPRINTENDENZA ABAP PER LA CITTÀ METROPOLITANA DI GENOVA E LE PROVINCE DI IMPERIA, LA SPEZIA E SAVONA  
*La Centrale Termoelettrica del Porto di Genova, per la tutela di un elemento identitario della città*

V. Tiné, C. Arcolao, R. Leone - SOPRINTENDENZA ABAP DELLA LIGURIA  
*Ex Silos Granari "Hennebique" nel porto di Genova, un percorso condiviso*

P. De Rosa - ARCHITETTO  
*Recupero e innovazione dei sistemi insediativi produttivi. Tecnologia e progetto per i pastifici in Torre Annunziata (NA)*

F. Ribera, P. Cucco, A. Gallo - UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DEL SALERNO  
*Rovine industriali, ruderi moderni. Il riuso sostenibile dell'ex stabilimento 'Marzotto' a Salerno*

V. Ferramosca, N. Foggetti, - INGEGNERI, A. Monte - CNR-IBAM  
*Un "simbolo" dell'industria del tabacco nel Salento: l'ACAIT di Tricase tra recupero e valorizzazione*

Y.A. Kwon - EHES  
*L'évolution de la reconversion des bâtiments et des sites industriels : approche comparée France – Grande Bretagne (1976 – 2016)*

18:30 Brindisi finale



Piazzola sul Brenta

COL PATROCINIO DI / WITH THE PATRONAGE OF



Fabbrica Alta, Schio  
Fotografia: G.L. Fontana

